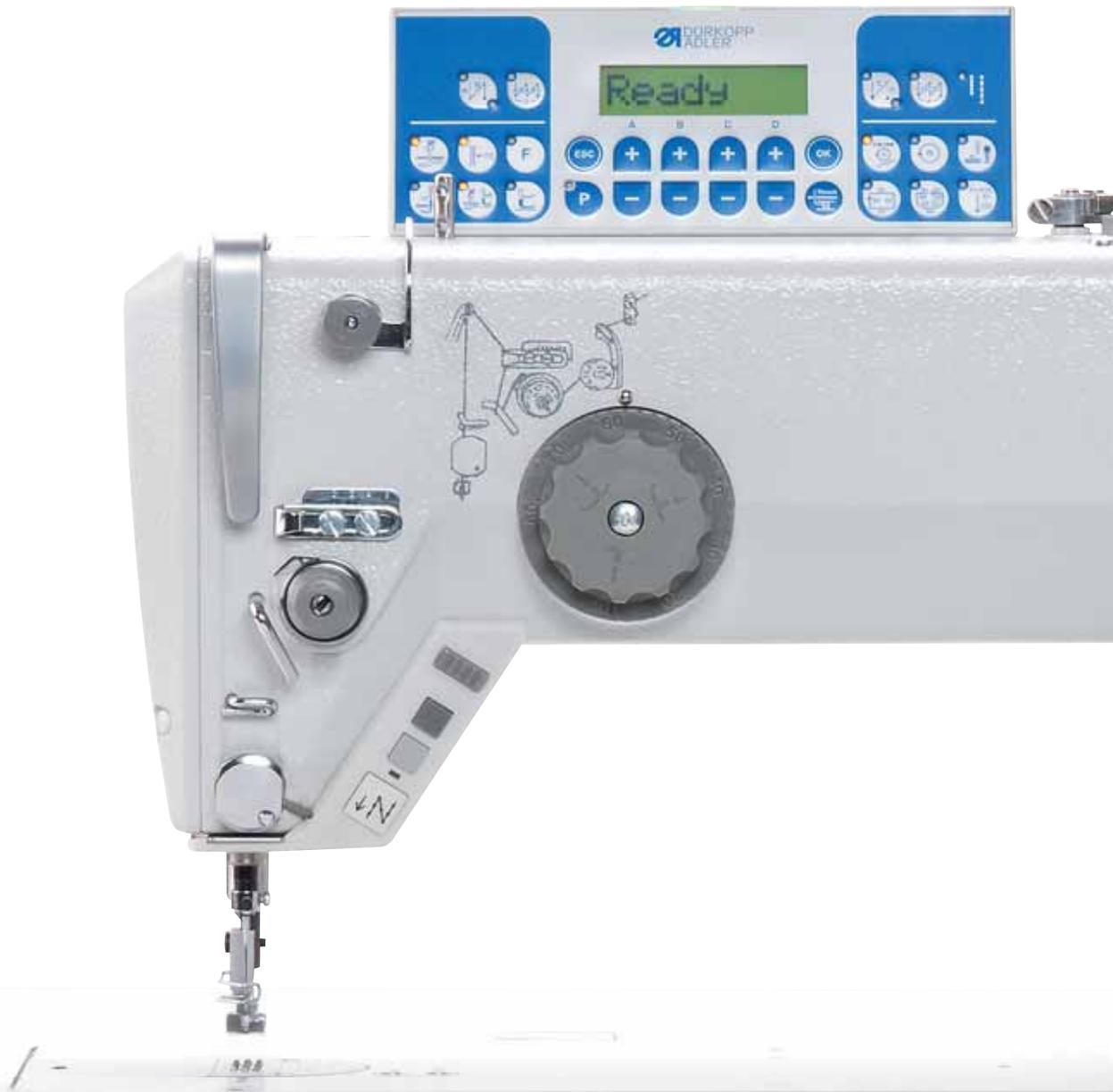


281

Premium Doppelstepstich-Schnellnäher  
mit integriertem Direktantrieb für den universellen Einsatz

Premium high speed lockstitch machine  
with integrated direct drive for universal use



### 281 – für den universellen Einsatz

Die neue Schnellnäher-Generation 281 setzt mit einem energiesparenden, servicefreien, in den Nähkopf integrierten Direktantrieb neue Maßstäbe.

Der „Semi-Dry-Head“ – mit Minimalschmierung der Nadelstange und Greiferschmierung – verhindert ein Verschmutzen des Nähguts und sorgt für Laufruhe und Langlebigkeit. Das nach ergonomischen Gesichtspunkten gestaltete Premium-Design mit griffgünstig angeordneten Funktionstasten, wie z. B. dem Handtaster für eine manuelle Verriegelung, verbessert die Handhabung bei schwierigen Nähoperationen. Das Handrad zum Einstellen des Nähfußdruckes erlaubt ein schnelles und reproduzierbares Anpassen an unterschiedliche Materialien.

Zur Grundausstattung der 281 gehören neben der Fadeneinziehvorrichtung für einen sauberen Nahtanfang, dem Fadenabschneider und der Verriegelungsautomatik auch das Bedienfeld für die Motorsteuerung sowie eine Näheinrichtung für leichtes bis mittelschweres Nähgut. Eine elektromagnetische Nähfußlüftung gehört ebenfalls zur Ausstattung (optional bei der 281-140342-01R).

Die leistungsstarke Technik, die exzellente Nahtqualität und die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten machen die 281 zum universellen Betriebsmittel mit hoher Anwendungsflexibilität in allen Bereichen der Bekleidungsindustrie.

### Ihre Vorteile

- Energiesparender, integrierter Direktantrieb
- Besonders ruhiger und weicher Maschinenlauf
- Niedrigster Geräusch- und Schwingungspegel
- Integrierte Elektromagnete für alle automatischen Funktionen
- Hohe Nähgeschwindigkeit bis 5.000 Stiche/Min.
- Sauberes Stichbild bei niedrigster Fadenspannung
- Sauberer Nahtanfang auf der Nähgutoberseite durch serienmäßige Fadeneinziehvorrichtung
- Nähfußlüftung von 15 mm
- Automatische Nahtverriegelung, serienmäßig
- Fadenabschneider, serienmäßig
- Integrierter „On-Top-Spuler“
- Geringster Wartungs- und Montageaufwand durch das moderne „out-of-the-box“ Design
- Der schmale Nähkopf und der große Durchgangsraum erleichtern die Handhabung des Nähguts

### Zusätzlich verfügbare Einrichtungen

- E1/20 Näheinrichtung für leichtes Nähgut
- E3/20 Näheinrichtung für mittelschweres Nähgut
- E20/20 Näheinrichtung mit Rollfuß für leichtes Leder
- E50/20 Näheinrichtung zum Einfassen mit mitgehendem Band-einfasser nach Nahtbild N15 für sehr feines Nähgut
- E51/20 Näheinrichtung mit feststehendem Band-einfasser nach Nahtbild N14/15 oder 17
- E66/20 Näheinrichtung zum Annähen von Schulterpasssen beim Hemd
- E70/20 Näheinrichtung für Saumarbeiten nach N005

### 281 – for universal use

With an energy-saving and maintenance-free direct sewing drive integrated in the machine head the new generation of high speed sewing machines 281 sets new standards.

The „Semi-Dry-Head“ (with minimum lubrication of the needle bar and hook lubrication) avoids stains on the workpieces and guarantees quiet running and durability. The Premium design laid out according to ergonomic aspects with handily placed function keys, as e.g. the push button for manual backtacking, improves the handling in case of difficult sewing operations. The handwheel for adjusting the sewing foot pressure allows a quick and reproducible adaptation to various materials.

Apart from the thread nipper for a neat seam beginning, the thread trimmer and the automatic backtacking the basic equipment of the 281 also includes the motor control panel as well as a sewing equipment for light-weight to medium-weight material. The machine is also equipped with an electromagnetic sewing foot lift (optional for class 281-140342-01R).

The high-performance technology, the excellent seam quality and the manifold fields of application make the 281 a universal operating means with high flexibility of use on all sectors of the garment industry.

### Your advantages

- Energy-saving integrated direct drive
- Extremely quiet and soft machine run
- Very low noise and vibration level
- Integrated electromagnets for all automatic functions
- High sewing speed up to 5.000 stitches/min.
- Perfect stitch formation in combination with lowest thread tension
- Neat seam beginning on the upper side of the material by means of standard thread clamp
- Presserfoot stroke of 15 mm
- Standard automatic backtacking
- Standard thread trimmer
- Integrated On-Top bobbin winder
- Slightest maintenance demand and fast assembling by modern „out-of-the-box“ design
- The slim sewing head and the large clearance facilitate the handling of the workpieces

### Additional available equipment

- E1/20 Sewing equipment for lightweight material
- E3/20 Sewing equipment for medium weight material
- E20/20 Sewing equipm. with roller foot for lightweight leather
- E50/20 Sewing equipment for binding operations with moving binder according to N15 in very lightweight material
- E51/20 Sewing equipment for binding operations according to N14/15 or 17
- E66/20 Sewing equipment for attaching and topstitching the shoulder yokes to the shirt in one operation
- E70/20 Sewing equipment for hemming operations with N005

# 281

## Die Anwendungen / Applications



Der Premium Schnellnäher Klasse 281 ist serienmäßig mit der Näheinrichtung E2/20 für leichtes bis mittelschweres Nähgut und den universellen Einsatz in der Bekleidungsindustrie ausgestattet. Er steht für ein optimales Stichbild bei hoher Nähgeschwindigkeit, auch bei schwierigen Materialien.

The Premium high speed machine class 281 is delivered with sewing equipment E 2/20 as standard for light-weight to medium-weight materials and for universal use in the garment industry. It is characterized by optimum stitch formation at high sewing speeds, even when processing difficult materials.



								
	Stichlänge <i>Stitch length</i>	Stiche/Min. <i>Stitches/min.</i>	Nähgut <i>Material</i>	Eine Nadel <i>Single needle</i>	Doppelstippstich <i>Lockstitch</i>	Horizontalgreifer, Semi-Dry-Head <i>Horizontal hook, Semi-dry-head</i>	Untertransport <i>Bottom feed</i>	Durchgangsraum C = Breite, D = Höhe <i>Clearance</i> C = under the arm D = underarm height
	[mm] max.	[min <sup>-1</sup> ] max.						C [mm]    D [mm]
<b>281-140342-01R</b>	4,5	5.000	L / M	●	●	●	●	285    130
<b>281-140342-01</b>	4,5	5.000	L / M	●	●	●	●	285    130

● = Serienausstattung / Standard equipment    ○ = Optionale Ausstattung / Optional equipment    M = Leichtes Nähgut / Light-weight material    M = Mittelschweres Nähgut / Medium-weight material

						
	Durchgang beim Lüften <i>Clearance when lifting</i>	Fadenabschneider, automatisch <i>Thread trimmer, automatic</i>	Nahtverriegelung, automatisch <i>Seam backtacking, automatic</i>	Fadeneinzivorrichtung für sauberen Nahtanfang <i>Thread nipper for a neat seam beginning</i>	Automatische Nähfußlüftung, fußbetätigt, elektromagnetisch <i>Automatic sewing foot lift, actuated by foot, electromagnetic</i>	Integrierte LED- Nähleuchte <i>Integrated LED sewing light</i>
	[mm] max.					
<b>281-140342-01R</b>	15	●	●	●	○	○
<b>281-140342-01</b>	15	●	●	●	●	●

					
	Nadelsystem <i>Needle system</i>	Nadelstärke <i>Needle size</i>	Umspinnzwirn <i>Core thread</i>	Programmsteuerung, Bedienfeld mit Anzeige <i>Program control, operating panel with display</i>	Flachbett-Nähmaschine mit energiesparendem, service- freiem, in den Nähkopf integrierten Direktantrieb <i>Flat bed machine with energy-saving and maintenance- free direct sewing drive integrated in the machine head</i>
		max.	[Nm] max.		
<b>281-140342-01R</b>	134-35	70 – 120	50/3	●	●
<b>281-140342-01</b>	134-35	70 – 120	50/3	●	●

	Nennspannung <i>Nominal voltage</i>	Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	Gewicht, Nähkopf <i>Weight, sewing head</i>	Verpackungsgröße (Länge, Breite, Höhe) <i>Packaging size (Length, Width, Height)</i>
	[V], [Hz]	[kVA] max.	[kg]	[mm] max.
<b>281-140342-01R</b>	1x230V, 50/60 Hz	0,5	42	785    300    694
<b>281-140342-01</b>	1x230V, 50/60 Hz	0,5	42	785    300    694

**Zusatzausstattungen:**

<b>0281 590044</b>	Anbausatz „elektromagnetische Nähfußlüftung“
<b>0281 590114</b>	Anbausatz Multifunktionsaster und LED-Nähleuchte (inkl. Trafo)
<b>02xx</b>	Diverse Nähfüße (z. B. Kantensteppen; Reißverschlussfüße)
<b>N900 xxx</b>	Diverse Kantenanschlüsse
<b>N900 003441</b>	Bausatz mitgehender Einfasser (mit E51/20)
<b>N900 001941</b>	Schwenkarm für Apparatebefestigung (wie z. B. N14/15/17)
<b>N514 01001</b>	Passenapparat zum Schließen von Passen an Herrenhemden mit E66 (Pneumatik-Anschluss und Wartungseinheit erforderlich)
<b>9780 000108</b>	Wartungseinheit
<b>797 3031</b>	Pneumatik-Anschlusspaket

**Optional equipment**

<b>0281 590044</b>	Mounting kit "electromagnetic sewing foot lift"
<b>0281 590114</b>	Mounting kit "multi switch with LED light" (includes all necessary parts)
<b>02xx</b>	Diverse sewing feet (e.g. edge stitching, zipper-foot)
<b>N900 xxx</b>	Diverse edge guides
<b>N900 003441</b>	Kit "moving binder" (with E51/20)
<b>N900 001941</b>	Swivel rail for guide attachments (e.g. N14/15/17)
<b>N514 01001</b>	Yoke attachment for closing of yokes of shirts with E66 (requires pneumatic connection and maintenance unit)
<b>9780 000108</b>	Maintenance unit
<b>797 3031</b>	Pneumatic connection package



**281-140342-01:** Leistungsstarke Technik mit umfangreicher Standardausstattung wie Bedienfeld, Multifunktionstaster inkl. LED-Nähleuchte, elektromagnetische Füßchenlüftung, Näheinrichtung E2/20 für leichtes bis mittelschweres Material und neuartiges Handrad zum komfortablen Einstellen des Nähfußdrucks – ganz ohne Werkzeug.

**281-140342-01:** High-performance technology with comprehensive standard equipment like control panel, multi-function key including LED sewing light, electromagnetic sewing foot lift, sewing equipment E2/20 for light-weight to medium-weight material and new handwheel for easy adjustment of the sewing foot pressure – without any tools.



**281-140342-01R:** Leistungsstarke Technik, serienmäßig mit Bedienfeld, Näheinrichtung E2/20 für leichtes bis mittelschweres Material sowie dem Handtaster für manuelles Riegeln und neuartigem Handrad zum komfortablen Einstellen des Nähfußdrucks – ganz ohne Werkzeug.

**281-140342-01R:** High-performance technology, equipped as standard with control panel, sewing equipment E2/20 for light-weight to medium-weight material as well as push button for manual backtacking and new handwheel for easy adjustment of the sewing foot pressure – without any tools.



**281:** Wartungsfreundlicher, sauberer und übersichtlicher Aufbau der Maschinen-Unterseite.

**281:** Maintenance-friendly and clearly arranged machine underside.



**281:** Ergonomisches Premium Design – griffgünstig angeordneter Handtaster für manuelle Verriegelung und Stellrad für schnelle und komfortable Einstellung der Stichlänge. Einfache Justage mittels eingebauter Einstellhilfe (Lehre und Absteckstift) und entsprechender Anleitung auf der Abdeckung.

**281:** Ergonomic Premium design – push button for manual backtacking and setting wheel for quick and convenient stitch length adjustment within easy reach. Easy adjustment by means of integrated adjustment aid (gauge and rig pin) and corresponding instructions on the cover.

DÜRKOPP ADLER AG

Potsdamer Straße 190

33719 Bielefeld

GERMANY

Phone +49 (0) 521 / 925-00

E-mail [marketing@duerkopp-adler.com](mailto:marketing@duerkopp-adler.com)

[www.duerkopp-adler.com](http://www.duerkopp-adler.com)

